

## § 3.

Die Pflicht der Berichterstattung erstreckt sich auf die Länder, Bezirke sowie Gemeinden und ihre Ortschaften mit selbständiger Wirtschaftsgebarung.

## § 4.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Wirksamkeit.

Ing. Eliáš m. p.

## § 3.

Zpravodajskou povinnost mají země, okresy, jakož i obce a jejich samostatně hospodařící osady.

## § 4.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Ing. Eliáš v. r.

## 201.

**Kundmachung des Ministers  
für Landwirtschaft  
vom 3. Juni 1941,  
betreffend den Milchbezug auf Milchkarten.**

Der Minister für Landwirtschaft verlautbart auf Grund des § 11 der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414:

## § 1.

(1) Von der XXIII. Versorgungsperiode (vom 9. Juni 1941) ab kann der Verbraucher Milch auf Milchkarte entweder auf Grund einer vierwöchigen Bindung an einen Lieferanten durch gleichzeitige Abgabe aller Bestellscheine (1—4) beziehen oder auf Grund einer jeweils einwöchigen Bindung durch wöchentliche Abgabe der einzelnen Bestellscheine 1, 2, 3 und 4 bei einem und demselben oder bei verschiedenen Lieferanten.

(2) Verbraucher, die sämtliche Bestellscheine 1 bis 4 auf einmal abgeben wollen (Vierwochen-Besteller), haben diese bis spätestens Freitag der Vorwoche einer neuen Versorgungsperiode bei einem Lieferanten abzugeben; damit ist während dieser Versorgungsperiode ein Wechsel der Lieferanten in jedem Falle ausgeschlossen.

(3) Verbraucher, die die Bestellscheine 1, 2, 3 und 4 jede Woche einzeln abgeben wollen (Wochen-Besteller), haben die einzelnen Wochenbestellscheine bis spätestens Freitag der

**Vyhláška  
ministra zemědělství  
ze dne 3. června 1941  
o odběru mléka na lístky na mléko.**

Ministr zemědělství vyhláší podle § 11 vládního nařízení ze dne 18. září 1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivvy, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 414 Sb.:

## § 1.

(1) Od XXIII. zásobovacího období (od 9. června 1941) může spotřebitel odebírat mléko na lístek na mléko buďto se závazkem čtyřtýdenním u dodavatele tím, že současně odevzdá všechny objednávací lístky (1—4), anebo se závazkem jednotýdenním u téhož nebo u různých dodavatelů tím, že odevzdá jednotlivé objednávací lístky 1, 2, 3, 4 týdně.

(2) Spotřebitelé, kteří chtějí odevzdati všechny objednávací lístky 1 až 4 najednou (čtyřtýdenní objednavatelé), odevzdají je dodavateli nejpozději v pátek v týdnu, který předchází novému zásobovacímu období; tím je v každém případě vyloučeno změnění dodavatele během zásobovacího období.

(3) Spotřebitelé, kteří chtějí odevzdati objednávací lístky 1, 2, 3 a 4 jednotlivě každý týden (týdenní objednavatelé), odevzdají jednotlivé objednávací lístky u dodavatele po pří-

ihrer Gültigkeit vorangehenden Woche bei einem, beziehungsweise verschiedenen Lieferanten abzugeben.

(4) Der Lieferant bestätigt die Abgabe der Bestellscheine unter Angabe, welche Bestellscheine ihm abgegeben wurden, durch Firmenbezeichnung auf der Rückseite des Stammteiles der Milchkarten von der XXIV. Versorgungsperiode an auf der Vorderseite in dem dafür vorgesehenen Raum.

### § 2.

(1) Der Lieferant meldet der Molkerei, von der er Milch für die nächste Versorgungsperiode beziehen wird, bis Samstag der Vorwoche der neuen Versorgungsperiode die gesamte Menge Milch, die er auf Grund der eingenommenen Bestellscheine 1—4 der Vierwochen-Besteller zu beziehen berechtigt ist. Diese Bestellscheine 1—4 der Vierwochen-Besteller legt der Lieferant der Gemeinde bis zum Mittwoch der ersten Woche einer Versorgungsperiode gebündelt zu je 10, 50 oder 100 Stück zwecks Ausstellung eines Bezugscheines auf Milch vor. Der Bezugschein wird von der Gemeinde in der rechten oberen Ecke mit dem Buchstaben „S“ bezeichnet. Der Lieferant hat den Bezugschein sofort nach Ausfolgung an die Molkerei zu übersenden.

(2) Die einzelnen Wochenbestellscheine 1, 2, 3 und 4, die der Lieferant von Wochenbestellern eingenommen hat, sind von ihm jeweils spätestens bis Samstag der ihrer Gültigkeit vorangehenden Woche in Umschlägen verpackt der Molkerei einzusenden. Auf dem Umschlag ist die Anzahl der Bestellscheine, die Nummer der Milchkarte und der Gesamtwert der in dem Umschlage enthaltener Wochenbestellscheine anzuführen.

### § 3.

(1) Die Molkerei beliefert die Lieferanten insgesamt mit Milch nur bis zu jener Menge, auf die die ihr übersandten Bezugscheine und Umschläge mit Einzelwochenbestellscheinen lauten.

(2) Die Molkerei hat die ihr in Umschlägen eingesandten Einzelwochenbestellscheine in der letzten Woche der Versorgungsperiode der Gemeinde zwecks Ausstellung eines Bezugscheines für Milch vorzulegen. Die Gemeinde bezeichnet diesen Bezugschein mit den Worten: „Nur gültig zur Abrechnung“. Dieser Bezugschein dient der Molkerei nur als Abrechnungsbeleg (Abrechnungsbezugschein).

padě u různých dodavatelů nejpozději v pátek v týdnu, který předchází jejich platnosti.

(4) Dodavatel potvrdí odevzdání objednáčích lístků označením firmy na zadní straně kmenové části lístků na mléko, od XXIV. zásobovacího období na přední straně na místě k tomu určeném, a uvede, které objednáčích lístky byly mu odevzdány.

### § 2.

(1) Dodavatel hlásí mlékárně, od které bude odebírat mléko v nejbližším zásobovacím období, úhrnné množství mléka, které je oprávněn odebrati podle přijatých objednáčích lístků 1—4 od čtyřtýdenních objednavatelů, a to do soboty předchozího týdne nového zásobovacího období. Tyto objednáčích lístky 1—4 čtyřtýdenních objednavatelů předloží dodavatel ve svazcích po 10, 50 nebo 100 kusech obci k vyhotovení odběrního listu na mléko do středy prvního týdne zásobovacího období. Obec označí odběrní list v pravém horním rohu písmenou „S“. Dodavatel zašle odběrní list ihned po výdeji mlékárně.

(2) Jednotlivé týdenní objednáčích lístky 1, 2, 3 a 4, které přijal dodavatel od týdenních objednavatelů, zašle mlékárně v obálcích vždy nejpozději do soboty v týdnu, který předchází jejich platnosti. Na obálce se uvede počet objednáčích lístků, číslo lístku na mléko a úhrnná hodnota týdenních objednáčích lístků, které jsou v obálce.

### § 3.

(1) Mlékárna dodá dodavatelům mléko jen do té výše, na kterou znějí zaslané odběrní listy a obálky s jednotlivými týdenními objednáčích lístky.

(2) Mlékárna předloží jednotlivé týdenní objednáčích lístky, v obálcích jí zaslané, v posledním týdnu zásobovacího období obci k vyhotovení odběrního listu na mléko. Tento odběrní list označí obec slovy: „Platí jen ke sčítování“. Tento odběrní list je pro mlékárnu jen sčítovacím dokladem (sčítovací odběrní list).

(3) Die Molkerei hat die Bezugscheine sowie die Abrechnungsbezugscheine (Absätze 1 und 2) jeweils in den ersten 10 Tagen nach Ablauf der Versorgungsperiode dem Böh-misch-Mährischen Verbands für Milch und Fette einzusenden.

## § 4.

Milcherzeuger, die die Milch auf Grund der bestehenden Bestimmungen an Ortsverbraucher unmittelbar abgeben, haben die ihnen insgesamt abgegebenen Bestellscheine 1—4 der Vierwochen-Besteller sowie die ihnen abgegebenen einzelnen Wochenbestellscheine 1, 2, 3 und 4 der Wochen-Besteller anzunehmen und am Ende jeder Versorgungsperiode der Gemeinde vorzulegen, und zwar die Vierwochen-Bestellscheine gebündelt, die Einzelbestellscheine nach Wochen geordnet in Umschlägen. Die Gemeinde hat die Bestellscheine nach Versorgungsperioden und Betrieben geordnet jeweils 6 Monate aufzubewahren.

## § 5.

Die Kundmachung des Vorsitzenden der Regierung vom 27. Juni 1940, Slg. Nr. 213, betreffend den Milchbezug der Verbraucher, in der Fassung der Kundmachung des Ministers für Landwirtschaft vom 25. September 1940, Slg. Nr. 316, wird aufgehoben.

## § 6.

Übertretungen der Bestimmungen dieser Kundmachung werden gemäß § 9 der Reg. Vdg. Slg. Nr. 206/1939 bestraft.

## § 7.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Wirksamkeit.

Dr. Kratochvíl m. p.,  
für den Minister Bubna.

(3) Mlékárna zašle odběrní listy a súčtovací odběrní listy (odstavec 1 a 2) Českomoravskému svazu pro mléko a tuky vždy v prvých 10 dnech po uplynutí zásobovacího období.

## § 4.

Výrobci, kteří vydávají mléko podle stávajících ustanovení přímo místním spotřebitelům, přijmou jim v celku odevzdané objednáací listky 1—4 čtyřtýdenních objednavatelů a jim odevzdané jednotlivé týdenní objednáací listky 1, 2, 3 a 4 týdenních objednavatelů a odevzdají je obci na konci každého zásobovacího období, a to čtyřtýdenní objednáací listky ve svazcích, jednotlivé objednáací listky seřazené podle týdnů v obálkách. Obec uschová objednáací listky, seřazené podle zásobovacích období a podniků, vždy po 6 měsících.

## § 5.

Vyhláška předsedy vlády ze dne 27. června 1940, č. 213 Sb., o odběru mléka spotřebiteli, ve znění vyhlášky ministra zemědělství ze dne 25. září 1940, č. 316 Sb., se zrušuje.

## § 6.

Přestupky ustanovení této vyhlášky se trestají podle § 9 vl. nař. č. 206/1939 Sb.

## § 7.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Dr. Kratochvíl v. r.  
za ministra Bubnu.